

RugGear®

RG440



Short guide

Model : PSH03G

CONTENTS

ENGLISH ----- 4

DEUTSCH ----- 9

DANSK ----- 15

ESPAÑOL ----- 21

SUOMI ----- 27

FRANÇAIS ----- 32

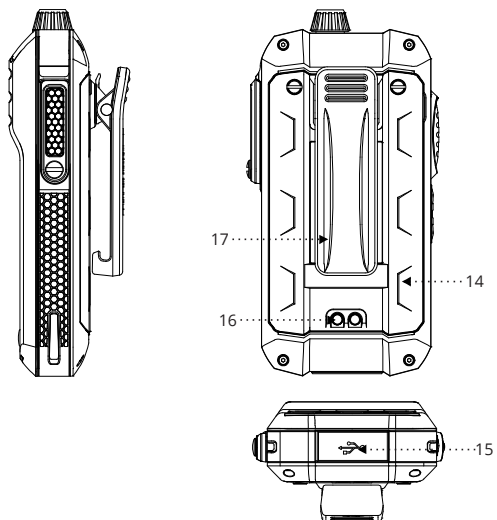
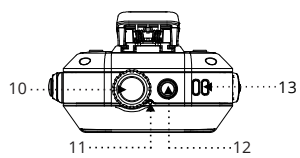
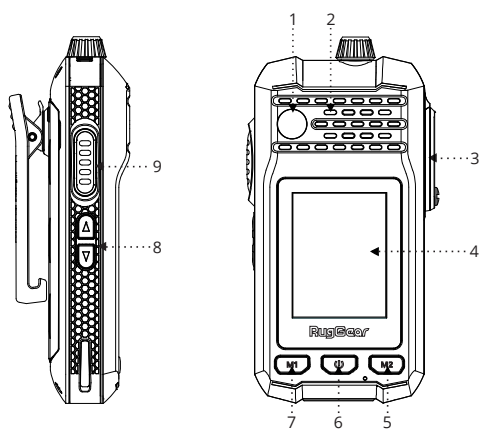
ITALIANO ----- 38

NEDERLANDS ----- 44

PORTUGUESA ----- 50

العربية ----- 56

(c) 2024 RugGear
Version: 2024-10-11
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.
4th Floor, A Section, Languang Science&technology
Building, No.7 Xinxu RD, Hi-Tech Industrial Park North,
Nanshan District, ShenZhen, P.R.C



ENGLISH

1. DEVICE OVERVIEW/FUNCTIONS (SEE ILLUSTRATION ON PAGE 3)

1. FRONT CAMERA

2. SPEAKER

3. **8-PIN INTERFACE:** Connection for approved accessories, e.g. 8-PIN wired PTT headset.

4. TOUCHSCREEN

5. **FUNCTION KEY M2:** Optional function – function can be assigned via SetM2 app (system integrated), see 9.1 for more details.

6. **POWER BUTTON:** A long press switches the device on/off. A short press switches standby mode on/off.

7. **FUNCTION KEY M1:** Optional function – function can be assigned via SetM1 app (system integrated), see 9.1 for more details.

8. **VOLUME CONTROL:** Volume up/Volume down.

9. **SIDE KEY LEFT:** Optional function, e.g. PTT – function can be assigned via CustomKey app (system integrated), see 9.1 for more details.

10. **ROTARY KNOB:** For channel selection, POC intercom group switch.

11. MICROPHONE

12. **FUNCTION KEY RED:** A long press of the SOS key sends an emergency call to a pre-saved emergency number (only in connection with a Lone Worker Protection app), see 9.2 for more details.

13. **EYELET:** Eyelet for hand strap.

14. BATTERY

15. **USB INTERFACE:** Connection for the USB-C cable or for other equipment approved by RugGear.

16. CHARGING CONTACTS

17. BELT CLIP

2. INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations that must be observed for the safe operation of device **RG440** under the described conditions. Non-observance of information and instructions can have serious consequences and may violate regulations. Please read the manual and these safety instructions before using the device. In the case of any doubt, the English version takes precedent. The current manuals can be found at www.RugGear.com or can be requested from Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (The EU declaration of conformity is on the last page of the manual.)

3. RESERVED

The content of this document is presented as it currently exists. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

4. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU declaration of conformity can be found at the end of this manual.



5. SAFETY ADVISES

- Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and fingernails can scratch the screen. Keep the screen clean. Gently remove dust from the screen with a soft cloth and do not scratch the screen.
- Do not leave the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to the battery overheating, resulting in fire or explosion.

- Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
 - Only charge the device in dry indoor conditions.
 - Do not charge the device in dusty or humid environments.
 - Do not use the device in any areas where use is prohibited by regulations or legislation.
 - Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as those emitted from induction ovens or microwaves.
 - Do not attempt to open or repair the device.
 - Incorrect repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion.
 - Only authorized personnel are permitted to repair the device.
 - Only use accessories approved by **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
 - Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited.
 - This device may adversely affect medical equipment, such as pacemakers.
 - Always keep a distance of at least 15 cm between the device and such equipment.
 - Make sure the volume level is not set at an excessive level when connecting earphones and headphones to protect your hearing.
 - Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
 - Power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
 - Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger.
 - Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
 - The adapter must be installed near the equipment and be easily accessible.
 - The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0 and USB3.0.
 - Do not discard old and abandoned lithium batteries into household waste, take them to a designated waste disposal point.
 - The user is solely liable for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device.
- Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** cannot be held responsible for any such claims.



WARNING

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. will not assume any liability for damage caused by disregarding any of this advice or by any inappropriate use of the device.

6. MAINTENANCE / REPAIR

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

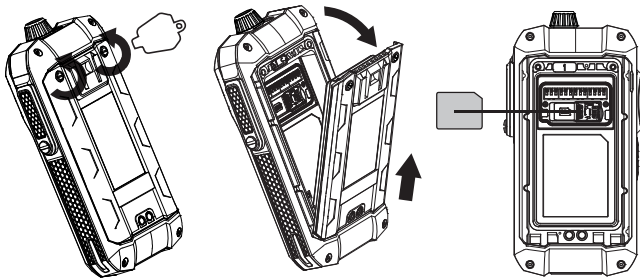
7. BATTERY

There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

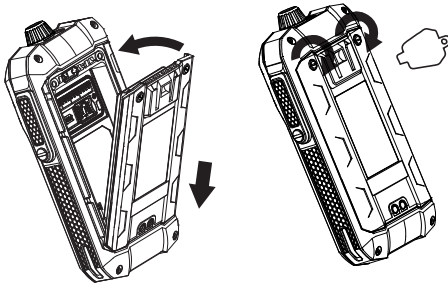
8. PREPARATION

8.1. Install and remove the battery/Install the Nano SIM card

- 8.1.1 Loosen the screws on the battery using the screwdriver provided, remove the battery from the battery compartment;
- 8.1.2 Insert the Nano SIM card;



- 8.1.3 Press the battery assembly into the battery compartment;
 8.1.4 Hand tighten the screws;



Note:
 Please ensure that all gaskets are closed to ensure water and dust tightness.

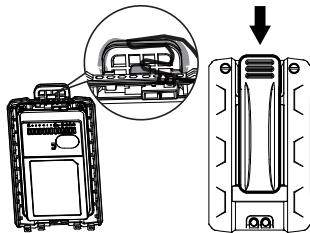
8.2. Activate Esim

You can activate the eSIM in several ways:

1. Via the Android Setup Wizard during initial device setup:
 Scan the eSIM QR code that you have received from your service provider or manually enter the eID that you have received from your service provider.
2. Via the settings menu of the smartphone:
 > Settings > Network & Internet > Mobile network (add Network) > Download SIM > scan (or manually enter) eSIM QR code that you have received from your service provider.

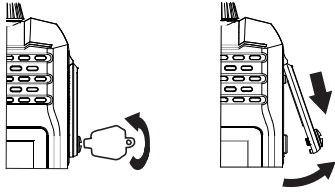
8.3 Insatll and disassemble the Waist clip

As is shown

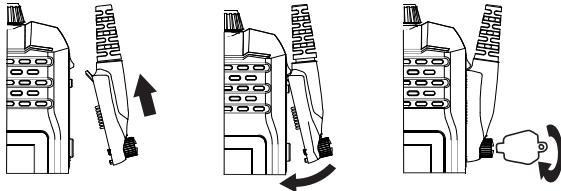


8.4. 8-PIN interface

Loosen the screw on the 8-PIN interface cover using the screwdriver provided. Remove the cover as shown;



Connect the plug of the 8-PIN accessory to the 8-PIN interface as shown;
Hand-tighten the screws using the Screwdriver;
Check that the plug is seated correctly and securely.

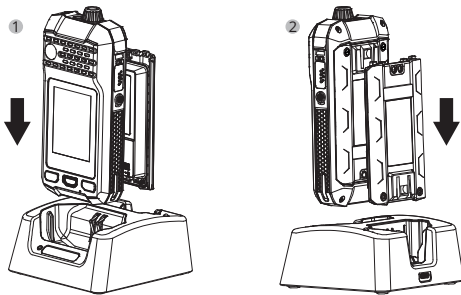


8.5. CHARGING

The RG440 supports 5V/2A charging. Only use valid RugGear licensed chargers and cables because unlicensed products may cause the battery to explode or damage the device.

The device must only be charged in an ambient temperature range of +0°C to +45°C. The normal operating temperature of this mobile phone is -10°C to 50°C.

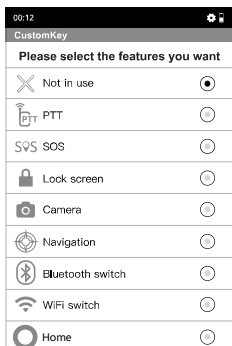
The RG440 provides charging contacts on the back to charge the device with the desktop charger (optional accessory). The desktop charger also provides a second charging slot for spare batteries (optional accessory).



9. FUNCTION INTRODUCTION

9.1 CustomKey / SetM1 / SetM2

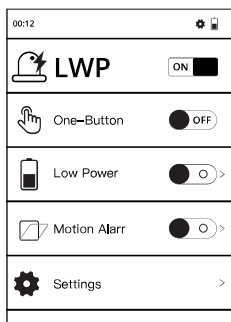
Your phone supports custom buttons, so you can use them to use quick applications. The main function of the custom button is to quickly open the application you specify. PTT in the list means: Long press the custom key to enable software talkback.



9.2. Multifunctional Alarm (LWP)

The multifunctional alarm is the feature that detects the status of the mobile phone status during motion and rest and automatically notifies the emergency contact via phone call/SMS.

1. After opening the application for the first time, a default phone number is required to be set for the alarm.
2. If the mobile phone uses two SIM cards, a default phone number is required to be set for calling/SMS.
3. Any aborted operation will cause the application process to be interrupted and it needs to [close/open] the application again in order to reset the alarm process.
4. The alarm will not be triggered when the mobile phone is connected to a USB charger.



10. RECYCLING

The crossed-out wheelie-bin symbol on the product, battery, literature, or packaging is a reminder that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection points at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This helps prevent uncontrolled waste disposal and promotes the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** representative.



11. INFORMATION CONCERNING CE SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

The SAR limit of Europe is 2.0W/kg for the head and Body, 4.0W/kg for the limbs. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is XXXXW/kg and when correctly worn on the body is XXXXXW/kg, limbs is 2.3W/kg. This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 5mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

12. TRADEMARKS

All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

13. WARRANTY

You can find the warranty conditions at <https://www.ruggear.com/support.html>

EN

DEUTSCH

1. GERÄTEÜBERSICHT/-FUNKTIONEN (SIEHE ABBILDUNG AUF SEITE 3)

1. FRONTKAMERA

2. LAUTSPRECHER

3. 8-PIN-SCHNITTSTELLE: Anschluss für zugelassenes Zubehör, z.B. Verdrahtetes PTT-Headset mit 8 Pins.

4. TOUCHSCREEN

5. FUNKTIONSTASTE M2: Optionale Funktion – Die Funktion kann über die App „SetM2“ (systemintegriert) zugewiesen werden. Weitere Details siehe Abschnitt 9.1.

6. AN-/AUS-TASTE: Langes Drücken schaltet das Gerät ein/aus. Kurzes Drücken schaltet den Bereitschaftsmodus ein/aus.

7. FUNKTIONSTASTE M1: Optionale Funktion – Die Funktion kann über die App „SetM1“ (systemintegriert) zugewiesen werden. Weitere Details siehe Abschnitt 9.1.

8. LAUTSTÄRKEREGELUNG: Lautstärke erhöhen/verringern.

9. LINKE SEITENTASTE: Optionale Funktion, z.B. PTT – Die Funktion kann über die App „CustomKey“ (systemintegriert) zugewiesen werden. Weitere Details siehe Abschnitt 9.1.

10. DREHREGLER: Zur Kanalauswahl, Gruppenschalter für POC-Freisprechanlage.

11. MIKROFON

12. ROTE FUNKTIONSTASTE: Ein langer Druck auf die SOS-Taste sendet einen Notruf an eine zuvor gespeicherte Notrufnummer (nur in Verbindung mit der App „Lone Worker Protection“). Weitere Details siehe Abschnitt 9.2.

13. ÖSE: ÖSE FÜR HANDRIEMEN.

14. AKKU

15. USB-SCHNITTSTELLE: Anschluss für das USB-C-Kabel oder zum Anschluss an andere von RugGear zugelassene Geräte.

16. LADEKONTAKTE

17. GÜRTEL-CLIP

2. EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **RG440** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die englischen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen. Die aktuellen Handbücher finden Sie auf www.RugGear.com oder auf Anfrage von Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (Die EU-Konformitätserklärung befindet sich auf der letzten Seite des Handbuchs.)

3. VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor.

Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** keine Haftung.

4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.



5. SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- Verwenden Sie nur von **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** zugelassenes Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke beim Anschließen von Kopfhörern und Kopfhörern nicht zu hoch eingestellt ist, um Ihr Gehör zu schützen.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- Das Netzteil muss in der Nähe der Ausrüstung aufgestellt werden und leicht zugänglich sein.
- Das Produkt darf nur an eine USB-Schnittstelle der Version USB2.0 und USB3.0 angeschlossen werden.
- Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** besteht nicht.



WARNUNG

Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

6. WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung! Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

7. AKKU

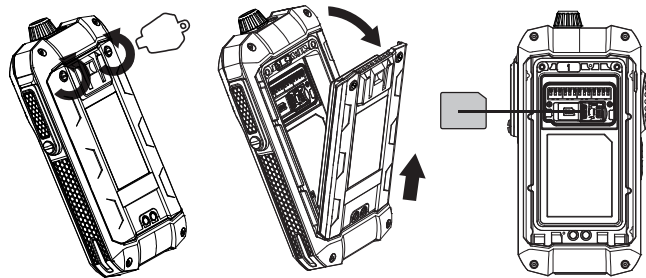
Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.

8. VORBEREITUNG

8.1 Einsetzen und Entnehmen des Akkus / Einlegen der Nano-SIM-Karte

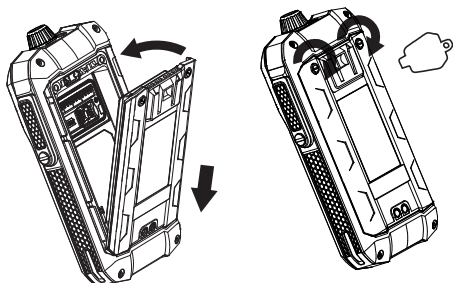
8.1.1 Lösen Sie die Schrauben der Batterie mit dem mitgelieferten Schraubendreher und nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.

8.1.2 Legen Sie die Nano-SIM-Karte ein.



8.1.3 Drücken Sie die Akkueinheit in das Akkufach.

8.1.4 Ziehen Sie die Schrauben handfest an.



Hinweis:

Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen richtig sitzen, um Wasser- und Staubdichtigkeit zu gewährleisten.

8.2. Aktivieren der eSIM

Sie können die eSIM auf verschiedene Weise aktivieren:

1. Über den Android-Einrichtungsassistenten während der Ersteinrichtung des Geräts:

Scannen Sie den eSIM-QR-Code, den Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten haben, oder geben Sie die eID, die Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten haben, manuell ein.

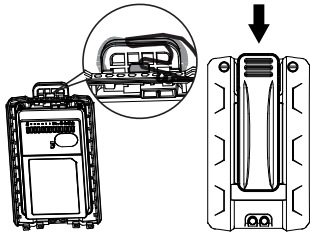
2. Über das Einstellungsmenü des Smartphones:

> Einstellungen > Netzwerk & Internet > Mobiles Netzwerk (Netzwerk hinzufügen) >

SIM herunterladen > Scannen Sie den eSIM-QR-Code, den Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten haben (oder geben Sie ihn manuell ein).

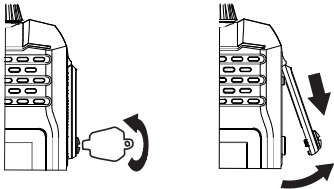
8.3. Anbringen und Entfernen des Gürtelclips

Siehe Abbildung



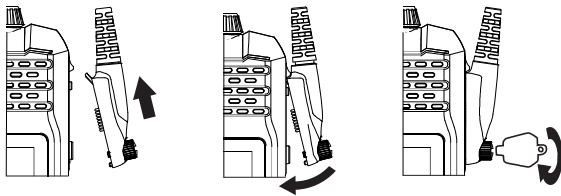
8.4 8-polige Schnittstelle

Lösen Sie die Schraube an der 8-poligen Schnittstellenabdeckung mit dem mitgelieferten Schraubendreher. Entfernen Sie die Abdeckung wie abgebildet.



Verbinden Sie den Stecker des 8-poligen Zubehörs wie abgebildet mit der 8-poligen Schnittstelle.

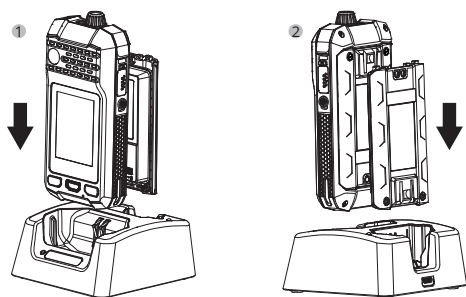
Ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher handfest an. Prüfen Sie, ob der Stecker richtig und fest sitzt.



8.5. AUFLADEN

Das Modell RG440 unterstützt 5V/2A-Aufladung. Verwenden Sie nur RugGear-lizenzierte Ladegeräte und -kabel, da nicht-lizenzierte Produkte eine Explosion des Akkus verursachen oder das Gerät beschädigen können.

Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen von +0 °C bis +45 °C aufgeladen werden. Die normale Betriebstemperatur dieses Mobiltelefons liegt bei -10°C bis 50°C. Das RG440 verfügt über Ladekontakte auf der Rückseite, um das Gerät mit dem Tischladegerät (optionales Zubehör) aufzuladen. Das Tischladegerät bietet außerdem einen zweiten Ladeschacht für Ersatzakkus (optionales Zubehör).



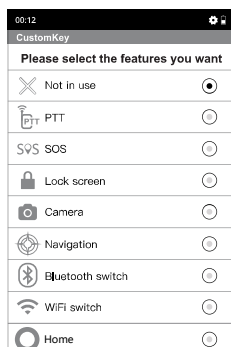
9. EINFÜHRUNG IN DIE FUNKTIONEN

9.1. Benutzerdefinierte Taste / SetM1 / SetM2

Ihr Telefon unterstützt benutzerdefinierte Tasten, mit denen Sie schnell zu bestimmten Anwendungen gehen können.

Die Hauptfunktion der benutzerdefinierten Taste besteht darin, die von Ihnen angegebene Anwendung schnell zu öffnen.

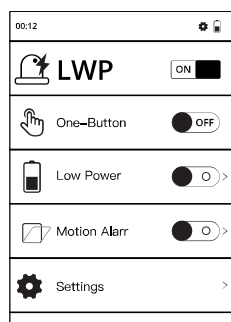
„PTT“ in der Liste bedeutet: Drücken Sie lange auf die benutzerdefinierte Taste, um das Software-Talkback zu aktivieren.



9.2. Multifunktionaler Alarm (LWP)

Multifunktionaler Alarm bezieht sich auf die Funktion, die den Status des Mobiltelefons bei Bewegung und Ruhe erkennt und automatisch per Telefonanruf/SMS den Notfallkontakt benachrichtigt.

1. Nach dem erstmaligen Öffnen der Anwendung müssen Sie eine Standardtelefonnummer für den Alarm festlegen.
2. Wenn das Mobiltelefon zwei SIM-Karten verwendet, müssen Sie eine Standardtelefonnummer für Anrufe bzw. SMS festlegen.
3. Nach jeder abgebrochenen Operation wird der Anwendungsprozess unterbrochen und die Anwendung muss wieder [geschlossen/geöffnet werden], um den Alarmvorgang zurückzusetzen.
4. Es wird keine Alarm ausgelöst, wenn das Mobiltelefon über USB mit einem Ladegerät angeschlossen ist.



DE

10. WIEDERVERWERTUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** Vertreter.

11. INFORMATIONEN ZUR CE SAR ZERTIFIZIERUNG (SPE-ZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Der SAR-Grenzwert liegt in Europa bei 2,0 W/kg. Das Gerät wurde ebenfalls mit diesem Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der bei der Produktzertifizierung gemäß diesem Standard für die Verwendung am Körper gemessen wurde, beträgt XXXX W/kg und getragen am Körper getragen ist XXXXX W / kg. Das Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Telefons in einem Abstand von 5 mm vom Körper getestet. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm vom Körper verwendet wird. Achten Sie bei der Verwendung von Gürtelclips, Gürteltaschen und ähnlichem Zubehör darauf, dass das Zubehör keine metallischen Gegenstände enthält. Der Einsatz von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Richtlinien für HF-Exposition und ist nicht zulässig.

12. WARENZEICHEN

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

13. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsbedingungen finden Sie unter <https://www.ruggear.com/support.html>

DANSK

1. OVERSIGT OVER ENHED/FUNKTIONER (SE ILLUSTRATION PÅ SIDE 3)

1. FORSIDEKAMERA

2. HØJTTALER

3. GRÆNSEFLADE MED 8 BEN: Forbindelse til godkendt tilbehør, f.eks. Ledningsforbundet PTT-headset med 8 ben.

4. TOUCHSKÆRM

5. FUNKTIONSTAST M2: Valgfri funktion – funktion kan tildeles via SetM2-app (system indbygget), se 9.1 for yderligere oplysninger.

6. TÆND/SLUK-TAST: Et langt tryk tænder/slukker enheden. Et kort tryk slår standby-tilstanden til/fra.

7. FUNKTIONSTAST M1: Valgfri funktion – funktion kan tildeles via SetM1-app (system indbygget), se 9.1 for yderligere oplysninger.

8. LYDSTYRKEKONTROL: Lydstyrke op/Lydstyrke ned.

9. VENSTRE SIDETAST: Valgfri funktion, f.eks. PTT – funktion kan tildeles via CustomKey-app (system indbygget), se 9.1 for yderligere oplysninger.

10. DREJEKNAP: Til kanalvalg, POC intercom-gruppevælger.

11. MIKROFON

12. FUNKTIONSTAST RØD: Et langt tryk på SOS-tasten sender et nødopkald til et på forhånd gemt nødnummer (kun i forbindelse med en app til beskyttelse af personer, der arbejder alene), se 9.2 for yderligere oplysninger.

13. SNØREHUL: Snøre hul til håndrem.

14. BATTERI

15. USB-GRÆNSEFLADE: Tilslutning til USB-C-kablet eller til andet udstyr godkendt af RugGear.

16. OPLADNINGSKONTAKTER

17. BÆLTEKLEMME

2. INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **RG440** under de beskrevne betingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler.

Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de engelske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

De aktuelle vejledninger kan findes på www.RugGear.com eller kan rekvireres hos Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (EU-overensstemmelseserklæringen findes på sidste side i vejledningen.)

3. FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stilltende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrundes ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

4. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.



5. SIKKERHEDSRÅD

- Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilklud.
- Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- Sørg for, at lydstyrken ikke er sat for høj, når du tilslutter øretelefoner og hovedtelefoner for at beskytte din hørelse.
- Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- Adapteren skal installeres i nærheden af udstyret og skal være nemt tilgængelig.
- Produktet må kun sluttes til en USB-grænseflade af version USB 2.0 og USB 3.0.
- Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



ADVARSEL

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden.

6. VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed! Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

7. BATTERI

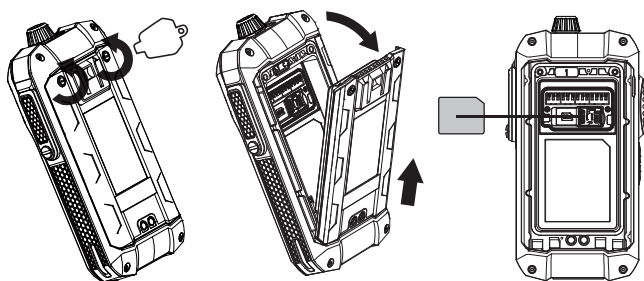
Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningen.

8. FORBEREDELSE

8.1. Isæt og udtag batteriet/isæt Nano SIM-kortet

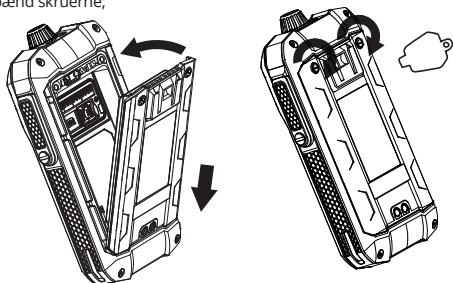
8.1.1 Løsn skruerne på batteriet ved hjælp af den medfølgende skruetrækker, og fjern batteriet fra batterirummet.

8.1.2 Isæt Nano SIM-kortet



8.1.3 Tryk batterisamlingen ind i batterirummet;

8.1.4 Håndspænd skrueene;



Bemærk:

Sørg for, at alle pakninger er lukkede for at sikre vand- og støvtæthed.

8.2. Aktiver eSIM

Du kan aktivere eSIM på flere måder:

1. Via Android opsætningsguide under den indledende enhedsopsætning:

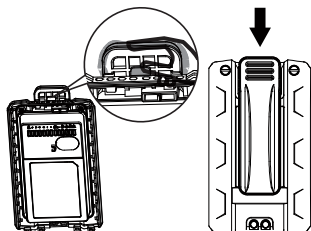
Scan den eSIM QR-kode, du har modtaget fra din tjenesteudbyder, eller indtast det eID, du har modtaget fra din tjenesteudbyder, manuelt.

2. Via smartphonens indstillingsmenu:

> Indstillinger > Netværk og internet > Mobilnetværk (tilføj netværk) > Download SIM > scan eSIM QR-kode (eller indtast den manuelt), som du har modtaget fra din tjenesteudbyder.

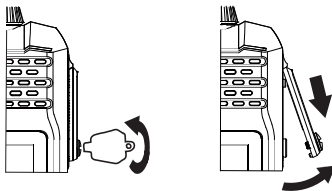
8.3. Indsæt og adskil bælteklemmen

Som vist

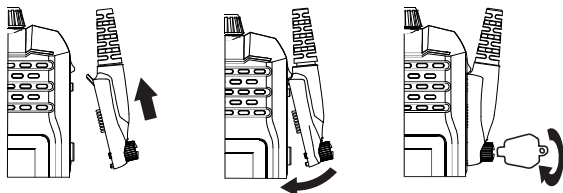


8.4. Grænseflade med 8 ben

Løsn skruen på dækslet til grænsefladen med 8 ben ved hjælp af den medfølgende skruetrækker. Fjern dækslet som vist.



Slut stikket fra tilbehøret med 8 ben til grænsefladen med 8 ben som vist. Håndspænd skruerne ved hjælp af skruetrækkeren. Kontroller, at stikket sidder korrekt og sikkert fast.

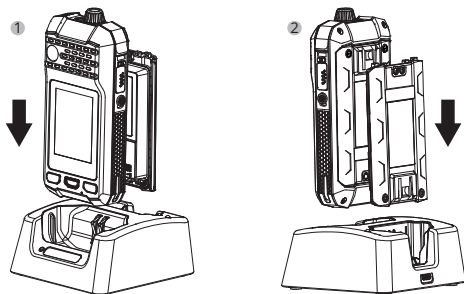


8.5. OPLADNING

RG440 understøtter opladning med 5V/2A. Brug kun RugGear-licenserede oplader og kabler, da ikke-licenserede produkter kan få batteriet til at eksplodere eller beskadige din enhed.

Du kan kun oplade enheden ved et omgivende temperaturområde på +0°C til +45°C. Den normale driftstemperatur af denne mobiltelefon er -10°C til 50°C.

RG440 har opladningskontakter på bagsiden til at oplade enheden med skrivebordsopladeren (valgfrit tilbehør). Skrivebordsopladeren har også en ekstra opladningsåbning til ekstra batterier (valgfrit tilbehør).

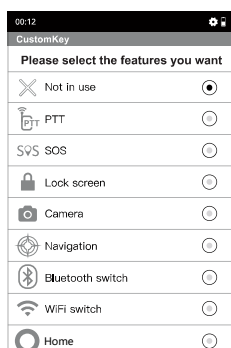


9. INTRODUKTION TIL FUNKTIONER

9.1.Brugerdefineret tast / Indstil M1 / Indstil M2

Din telefon understøtter specialknapper, så du kan bruge dem til at bruge hurtige apps. Hovedfunktionen af specialknappen er hurtigt at åbne den app, du specificerer.

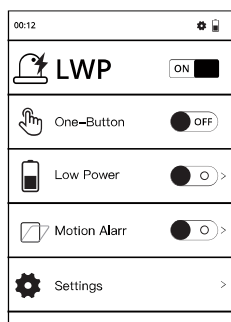
"PTT" på listen betyder: Tryk længe på specialknappen for at aktivere software tal tilbage.



9.2. Multifunktionel alarm (LWP)

Den multifunktionelle alarm referer til den funktion, der detekterer mobiltelefonstatussen under bevægelse og hvile og giver automatisk nødkontakten besked via telefonopkald/SMS.

1. Efter at have åbnet appen for første gang skal du indstille et standardtelefonnummer for alarmen.
2. Hvis mobiltelefonen bruger to SIM-kort, skal du indstille et standardtelefonnummer for opkald/SMS.
3. Enhver afbrudt handling vil få app-processen til at blive afbrudt, og den skal [lukke/åbne] appen igen for at nulstille alarmprocessen.
4. Alarmen vil blive udløst, når mobiltelefonen er forbundet til en USB-oplader.



10. GENANVENDELSE

Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos



den **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

DA

11. INFORMATIONER OM CE SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænsen for Europa er 2,0 W/kg. Enheden er også testet mod denne SAR-grænse. Den højest indberettede SAR-værdi under denne standard under produktcertificering for brug på kroppen er XXXX W/kg og når den bæres slidt på kroppen, er den XXXXX W / kg. Denne enhed blev testet ved typiske kropsbårne handlinger med bagsiden af håndsættet holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når enheden anvendes 5 mm fra kroppen. Brugen af bælteklips, hylstre og lignende tilbehør bør ikke indeholde metalliske komponenter. Brugen af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder eventuelt ikke kravene til RF-eksponeringskravene, og bør undgås.

12. VAREMÆRKER

Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

13. GARANTI

Du kan finde garantibetingelserne på <https://www.ruggear.com/support.html>

ESPAÑOL

1. DESCRIPCIÓN/FUNCIONES DEL DISPOSITIVO (VÉASE LA ILUSTRACIÓN DE LA PÁG. 3)

1_CÁMARA FRONTAL

2_ALTAVOZ

3_INTERFAZ DE 8 PINES: Conexión para accesorios homologados, p.ej., auricular PTT con cable de 8 pines.

4_PANTALLA TÁCTIL

5_TECLA DE FUNCIÓN M2: Función opcional. La función puede asignarse a través de la aplicación SetM2 (sistema integrado), véase 9.1 para más información.

6_BOTÓN DE ENCENDIDO: Manteniéndolo pulsado se enciende/apaga el dispositivo. Pulsándolo brevemente se activa/desactiva el modo de espera.

7_TECLA DE FUNCIÓN M1: Función opcional. La función puede asignarse a través de la aplicación SetM1 (sistema integrado), véase 9.1 para más información.

8_CONTROL DE VOLUMEN: Para subir/bajar el volumen.

9_TECLA LATERAL IZQUIERDA: Función opcional, p. ej., PTT. La función puede asignarse a través de la aplicación SetM2 (sistema integrado), véase 9.1 para más información.

10_BOTÓN GIRATORIO: Para la selección de canales, interruptor POC de grupos de intercomunicación.

11_MICRÓFONO

12_TECLA ROJA DE FUNCIÓN: Manteniendo pulsada la tecla SOS, envía una llamada de emergencia a un número de emergencia previamente guardado (solo en conexión con una aplicación de protección de trabajadores en solitario), véase 9.2 para más información.

13_ORIFICIO: Orificio para correa de mano.

14_BATERÍA

15_INTERFAZ USB: Conexión para cable USB-C o para conexión a otros equipos aprobados por RugGear.

16_CONTACTOS DE CARGA

17_CLIP DE CINTURÓN

2. INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **RG440** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa.

Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo. En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones inglesas de estas indicaciones de seguridad.

Los manuales actuales se encuentran en www.RugGear.com o pueden solicitarse a Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (la declaración de conformidad de la UE está en la última página del manual).

3. RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

4. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.



ES

5. RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- Utilice exclusivamente accesorios **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** autorizados.
- Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- Asegúrese de que el nivel de volumen no esté demasiado alto cuando conecte audífonos y auriculares para proteger su audición.
- En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- El adaptador debe estar instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- El producto debe conectarse únicamente a una interfaz USB con versión USB2.0 y USB3.0
- Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.



Advertencia

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

6. MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana. El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

7. BATERÍA

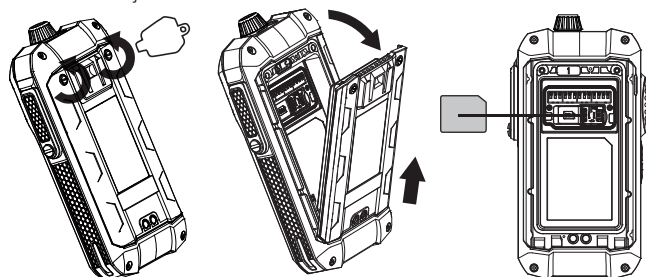
Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones correspondientes.

8. PREPARACIÓN

8.1. Colocar y retire la batería/Colocar la tarjeta micro SIM

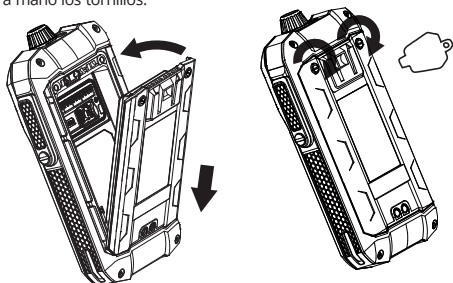
8.1.1 Afloje los tornillos de la batería con el destornillador suministrado, retire la batería del compartimento de la batería.

8.1.2 Inserte la tarjeta Nano SIM



8.1.3 Presione el conjunto de la batería en el compartimento de la batería.

8.1.4 Apriete a mano los tornillos.



Nota:

Compruebe que todas las juntas estén cerradas para garantizar la estanqueidad al agua y al polvo.

8.2. Activar la tarjeta Esim

Puede activar la tarjeta eSIM de varios modos:

1. A través del asistente de instalación de Android durante la configuración inicial del dispositivo:

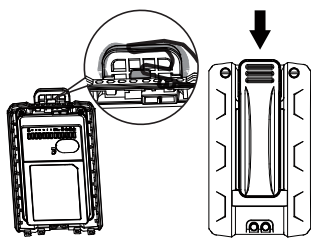
Escanee el código QR de la eSIM que ha recibido de su proveedor de servicios o introduzca manualmente el eID que ha recibido de su proveedor de servicios.

2. A través del menú de configuración del teléfono inteligente:

> Ajustes > Red e Internet > Red móvil (añadir red) > Descargar SIM > Escanear (o introducir manualmente) el código QR de la eSIM que ha recibido de su proveedor de servicios.

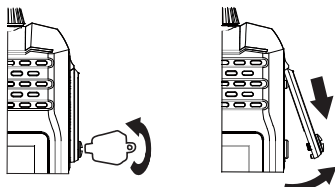
8.3 Colocar y quitar el gancho de cinturón

Tal como se muestra

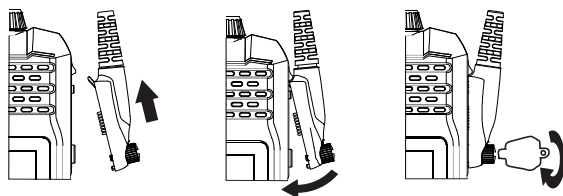


8.4. Interfaz de 8-PINes

Afloje el tornillo de la tapa de la interfaz de 8-PINes con el destornillador suministrado. Saque la tapa como se muestra.



Conecte el enchufe del accesorio de 8-PINes a la interfaz de 8-PINes como se muestra. Apriete a mano los tornillos usando el destornillador. Compruebe que el enchufe esté colocado correctamente y de forma segura.

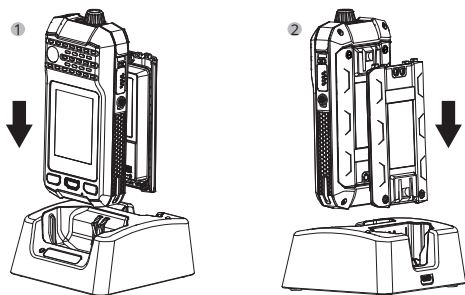


8.5 Carga

El dispositivo RG440 admite la carga 5V/2A. Use solo cargadores y cables con licencia de RugGear porque los productos sin licencia podrían causar la explosión de la batería o dañar el dispositivo.

El dispositivo se puede cargar solo a una temperatura ambiente comprendida entre +0 °C y +45 °C. La temperatura normal de funcionamiento de este teléfono móvil es de -10 °C a 50 °C.

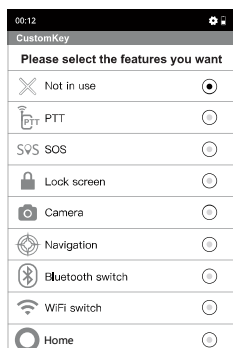
El RG440 está provisto de contactos de carga en la parte trasera, para cargar el dispositivo con el cargador de escritorio (accesorio opcional). El cargador de escritorio también tiene una segunda ranura de carga para las baterías de repuesto (accesorio opcional).



9. INTRODUCCIÓN A LAS FUNCIONES

9.1. Tecla personalizada / SetM1 / SetM2

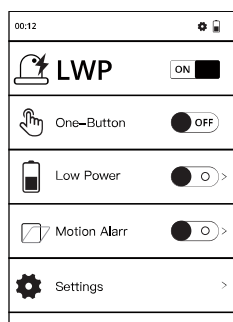
El teléfono admite botones personalizados, que puede utilizar para aplicaciones rápidas. La función principal del botón personalizado es abrir rápidamente la aplicación que usted haya especificado. "PTT" en la lista significa: Mantenga pulsado el botón personalizado para activar la función de intercomunicación del software.



9.2. Alarma multifunción (LWP)

La alarma multifunción se refiere a la función que detecta el estado del teléfono móvil durante el movimiento y el reposo y lo notifica automáticamente al contacto de emergencia a través de una llamada telefónica/SMS.

1. Después de abrir la aplicación por primera vez, debe establecerse un número de teléfono predeterminado para la alarma.
2. Si el teléfono móvil tiene dos tarjetas SIM, es necesario establecer un número de teléfono predeterminado para las llamadas/SMS.
3. Al anular cualquier operación se anula el proceso de aplicación y es necesario [cerrar/abrir] nuevamente la aplicación para reiniciar el proceso de alarma.
4. La alarma no se activa cuando el teléfono móvil está conectado a un cargador USB.



ES

10. RECICLAJE

El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



11. INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN CE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

El límite de la SAR en Europa es de 2,0 W/kg. El dispositivo también se ha probado con este límite de la SAR. El valor de la SAR máximo según la información suministrada bajo este estándar durante la certificación del producto para su uso en el cuerpo es de XXXX W / kg y cuando se usa usado en el cuerpo es de XXXXX W / kg. El dispositivo se ha probado en operaciones habituales de uso en el cuerpo con la parte posterior del teléfono situada a 5mm del cuerpo. El dispositivo cumple las especificaciones de radiofrecuencia cuando se utiliza a 5 mm del cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares que se puedan utilizar no deben contener componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan estos requisitos no se ajuste a los requisitos de exposición a RF y debe evitarse.

12. MARCAS COMERCIALES

Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

13. GARANTÍA

Puede encontrar las condiciones de la garantía en <https://www.ruggear.com/support.html>

SUOMI

1. LAITTEEN YLEISKUVAUS/TOIMINNOT (KATSO KUVA SIVULLA 3)

1. ETUKAMERA

2. KAIUTIN

3. 8-NASTAINEN LIITÄNTÄ: Liitäntä hyväksyttyihin lisävarusteisiin, esim. 8-NASTAISET johdolliset PTT-kuulokkeet.

4. KOSKETUSNÄYTTÖ

5. TOIMINTOPAINIKE M2: Valinnainen toiminto, joka voidaan määrittää SetM2-sovelluksella (järjestelmään integroitu), katso lisätietoja kohdasta 9.1.

6. VIRTAPAINIKE: Pitkä painallus kytkee laitteen päälle/pois. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle/pois.

7. TOIMINTOPAINIKE M1: Valinnainen toiminto, joka voidaan määrittää SetM1-sovelluksella (järjestelmään integroitu), katso lisätietoja kohdasta 9.1.

8. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ: Äänenvoimakkuus alas/ylös.

9. VASEN SIVUNÄPPÄIN: Valinnainen toiminto (esim. PTT), joka voidaan määrittää CustomKey-sovelluksella (järjestelmään integroitu), katso lisätietoja kohdasta 9.1.

10. SÄÄDIN: POC-sisäpuhelinryhmäytin kanavan valintaa varten.

11. MIKROFONI

12. PUNAINEN TOIMINTONÄPPÄIN: SOS-näppäimen pitkä painallus lähettää hätäpuhelinennalta tallennettuun hätänumeroon (vain Lone Worker Protection -sovellusta käyttäessä), katso lisätietoja kohdasta 9.2.

13. SILMUKKA: Silmukka käsihihnaa varten.

14. AKKU

15. USB-LIITÄNTÄ: Liitäntä USB-C-kaapelille tai muihin RugGearin hyväksymiin laitteisiin.

16. LATAUSKOSKETTIMET

17. VYÖKIINNIKE

2. JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **RG440**-puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä. Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden englanninkielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

Nykyiset ohjekirjat löytyvät osoitteesta www.RugGear.com tai ne ovat saatavilla pyynnöstä Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. -yhtiöltä. (EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ohjekirjan viimeisellä sivulla).

3. VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

4. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.



5. TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska

- tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin.
- Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä lataa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- Älä altista laitetta tai laturia voimakkaalle sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- Käytä vain **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.
- Varmista, että äänenvoimakkuustaso ei ole liian korkea, kun kuulokkeet ja kuulokkeet liitetään kuulokkeiden suojaamiseen.
- Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- Sovitin on asennettava laitteiston läheisyyteen, ja sen on oltava helposti saapuvilla.
- Tuote tulee liittää vain USB2.0 ja USB3.0-versioiden USB-liitäntään.
- Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun ävityspaikkaan.
- Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumisesta vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.



VAROITUS

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiantuntijakuulumattomasta käytöstä.

6. YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta! Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

7. AKKU

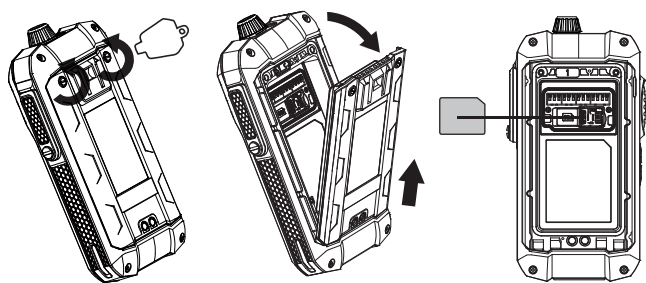
Räjähdysvaara, jos pariston tilalle vaihdetaan väärentyyppinen paristo. Käytetyt paristot on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.

8. VALMISTELUTOIMENPITEET

8.1. Asenna ja poista akku / asenna Nano SIM -kortti

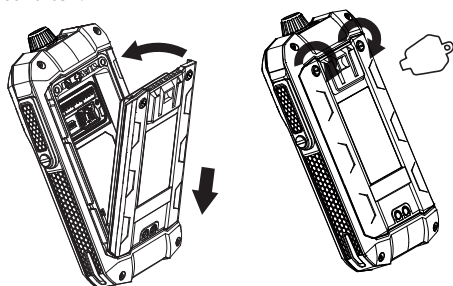
8.1.1 Löysää akun ruuvit mukana toimitetulla ruuvimeisselillä, irrota akku akkukotelosta.

8.1.2 Aseta Nano SIM -kortti paikalleen.



8.1.3 Paina akkukokoonpano akkukoteloon.

8.1.4 Kiristä ruuvit käsin.



Huomaa:

Varmista, että kaikki tiivisteet ovat suljettuja vesi- ja pölytiiviyden varmistamiseksi.

8.2. Aktivoi eSIM

Voit aktivoida eSIM-kortin useilla tavoilla:

1. Androidin ohjatun asennustoiminnon kautta laitteen alkuasennuksen aikana:

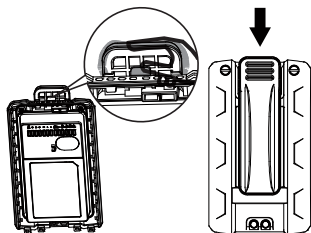
Skannaa palveluntarjoajaltasi saamasi eSIM-kortin QR-koodi tai syötä manuaalisesti palveluntarjoajaltasi saamasi eID.

2. Älypuhelimien asetusvalikon kautta:

> Asetukset > Verkko ja Internet > Mobiiliverkko (lisää verkko) > Lataa SIM > skannaa (tai syötä manuaalisesti) eSIM-kortin QR-koodi, jonka olet saanut palveluntarjoajaltasi.

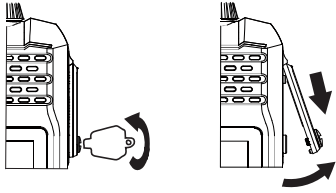
8.3. Asenna ja irrota vyötäröpidike

Kuvan mukaisesti



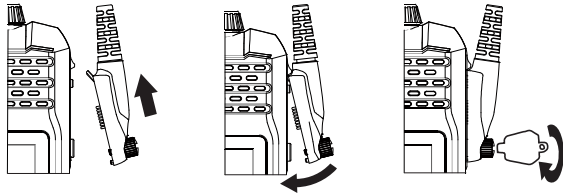
8.4. 8-nastainen liitäntä

Löysää 8-nastaisen liitännän kannen ruuvia mukana toimitetulla ruuvimeisselillä. Irrota kansi kuvan mukaisesti.



Liitä 8-nastaisen lisälaitteen pistoke 8-liitäntään kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvit käsin ruuvimeisselillä.

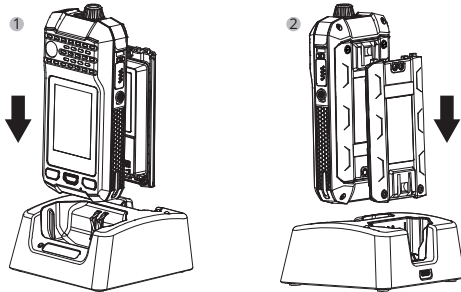
Tarkista, että pistoke on kunnolla ja tukevasti paikallaan.



8.5. Lataaminen

RG440 tukee 5V:n / 2A:n latausta. Käytä ainoastaan RugGearin lisensoimiä latureita ja kaapeleita, sillä muiden kuin lisensoitujen tuotteiden käyttö voi aiheuttaa akun räjähtämisen tai laitteen vaurioitumisen. Laitetta saa ladata ainoastaan ympäristölämpötilassa +0 °C - +45 °C. Tämän matkapuhelimen normaali käyttölämpötila on -10 °C - +50 °C.

RG440:n takana on latausliittimet laitteen lataamista varten pöytäaturilla (valinnainen lisävaruste). Pöytäaturissa on myös toinen latauspaikka vara-akuille (valinnainen lisävaruste).



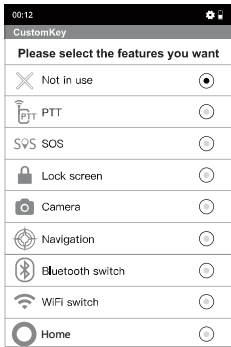
9. TOIMINTOJEN KUVAUS

9.1. Mukautettu näppäin / SetM1 / SetM2

Puhelimesi tukee mukautettuja painikkeita, jotta niiden avulla voitaisiin käyttää sovelluksia nopeasti.

Mukautuspainikkeen päätoiminto on avata haluamasi sovellus nopeasti.

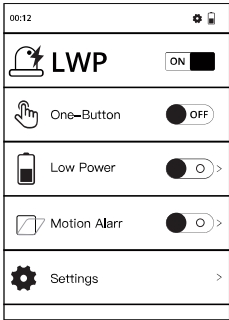
"PTT" luettelossa tarkoittaa: Paina mukautuspainiketta pitkään ohjelmiston Talkback-toiminnon käyttämiseksi.



9.2. Monitoiminen hälytys (LWP)

Monitoiminen hälytys tunnistaa matkapuhelimen tilan liikkeen ja paikoillaanolon aikana ilmoittaen automaattisesti hätätilanteen yhteyshenkilölle puhelulla/tekstiviestillä.

1. Kun sovellus on avattu ensimmäistä kertaa, aseta hälytykseen oletuspuhelinnumero.
2. Jos matkapuhelin käyttää kahta SIM-korttia, oletuspuhelinnumero tulee asettaa soittamista/tekstiviestiä varten.
3. Hylätyt toiminnot keskeyttävät sovelluksen prosessin ja sovellus on suljettava/avattava uudelleen hälytysprosessin nollaamiseksi.
4. Hälytys ei aktivoidu, kun matkapuhelin on liitetty USB-laturiin.



10. KIERRÄTYS

Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päättyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** -edustajalta.



11. TIETOA CE SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

SAR-raja-arvo on Euroopassa 2,0 W/kg. Laite on testattu kyseisen SAR-raja-arvon perusteella. Tuotteen sertifiointiprosessin aikana käytetty suurin standardin mukainen SAR-arvo keholla kannettaessa oli XXXX W/kg käytettäessä kulumista päällä on XXXX W / kg. Laitetta testattiin tyypillisissä käyttötilanteissa keholla kannettaessa siten, että käsiyksikön tausta oli 5mm:n päässä kehosta. Laite täyttää RF-vaatimukset, kun sitä käytetään 5 mm:n päässä kehosta. Käytettävissä vyökiinnikkeissä, koteloissa ja vastaavissa tarvikkeissa ei saa olla metalliosia. Jos käytettävät tarvikkeet eivät täytä kyseisiä vaatimuksia, ne eivät ehkä ole RF-altistusvaatimusten mukaisia, ja niiden käyttöä on vältettävä.

FI

12. TAVARAMERKKEJÄ

Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

13. TAKUU

Takuuehdot ovat saatavilla osoitteessa <https://www.ruggear.com/support.html>

FRANÇAIS

1. PRÉSENTATION / FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL

(VOIR L'ILLUSTRATION DE LA PAGE 3)

1. APPAREIL PHOTO AVANT

2. HAUT-PARLEUR

3. **INTERFACE 8 BROCHES** : Prise pour les accessoires compatibles, ex CASQUE/ÉCOUTEURS PTT 8 BROCHES.

4. ÉCRAN TACTILE

5. **TOUCHE DE FONCTION M2** : Fonction choisie pouvant être assignée à cette touche avec l'appli "SetM2" ("Définir M2", intégrée au système), voir le paragraphe 9.1 pour plus de précisions.

6. **BOUTON D'ALIMENTATION** : Un appui long permet d'allumer/d'éteindre l'appareil. Un appui court permet d'activer/désactiver le mode Veille.

7. **TOUCHE DE FONCTION M1** : Fonction choisie pouvant être assignée à cette touche avec l'appli "SetM1" ("Définir M2", intégrée au système), voir le paragraphe 9.1 pour plus de précisions.

8. **CONTRÔLE DU VOLUME** : Permet d'augmenter et de réduire le volume.

9. **TOUCHE LATÉRALE DE GAUCHE** : Fonction choisie, PTT par exemple, pouvant être assignée à cette touche avec l'appli "CustomKey" ("Touche personnalisée", intégrée au système), voir le paragraphe 9.1 pour plus de précisions.

10. **BOUTON ROTATIF** : Pour choisir un canal, commutateur de groupe d'intercom POC.

11. MICROPHONE

12. **TOUCHE DE FONCTION ROUGE** : Un appui long sur la touche SOS permet d'envoyer un appel d'urgence à un numéro d'urgence pré-enregistré (en liaison avec une appli PTI (Protection Travailleur Isolé) uniquement), voir le paragraphe 9.2 pour plus de précisions."

13. **CEILLET** : Cillet pour dragonne.

14. BATTERIE

15. **INTERFACE USB** : Prise pour le câble USB-C ou pour d'autres appareils compatibles RugGear.

16. CONTACTS DE CHARGE

17. CLIP DE CEINTURE

2. INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **RG440** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité.

En présence d'informations contradictoires, la version anglaise des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

Les notices à jour sont disponibles sur www.RugGear.com ou en les demandant à Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (Le certificat de conformité européen se trouve sur la dernière page de la notice).

3. SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.